

RUNDSCHREIBEN NR. 13

Prot. Nr. 283729

An die Verteilerliste

Bozen, 23. Mai 2008

Bearbeitet von:  
Klaus Hartmann  
Tel. 0471 63 51 00  
vet@provinz.bz.it

1. **Almauftrieb von Südtiroler Tieren in die angrenzenden Bundesländer von Österreich im Jahr 2008**
2. **Alpung von Südtiroler Tieren in den Provinzen Belluno, Trient und Udine im Jahr 2008**

1. **Almauftrieb von Südtiroler Tieren in die angrenzenden Bundesländer von Österreich im Jahr 2008**

Laut geltenden Bestimmungen und gemäß der mit der österreichischen Veterinärbehörde getroffenen Vereinbarung wird es für den Almauftrieb im Jahre 2008 nach Österreich keine Änderungen geben. In der Anlage 1 übermitteln wir Ihnen das Schreiben der Tiroler Veterinärdirektion Prot. Nr. Ille-61/78 vom 21.5.2008.

Nachdem Österreich und somit auch Tirol und Salzburg zur Zeit keiner Restriktion für Blue Tongue unterliegen, bestehen auch für den Alpenweideviehverkehr keine Beschränkungen.

Es dürfen nur BVD-Virusantigen-negative Rinder nach Österreich aufgetrieben werden. Trächtige Rinder, die während der Alpungszeit abkalben würden, dürfen nicht aufgetrieben werden, es sei denn, die Rinder weisen ein BVD-Virusantikörper-negatives Untersuchungsergebnis nach dem 150ten Trächtigkeitstag auf.

Auch heuer wiederum wird der jeweils zuständige Amtstierarzt der Provinz Bozen direkt mit dem österreichischen Kontrolltierarzt, in dessen Gebiet die Tiere aufgetrieben werden, Kontakt aufnehmen. Der Südtiroler Amtstierarzt übergibt oder übermittelt eine Kopie der ausgestellten Gesundheitszeugnisse, je nach Vereinbarung, dem österreichischen Kontrolltierarzt. Der österreichische Kontrolltierarzt, evtl. zusammen mit dem Südtiroler Kollegen, führt nach Absprache mit diesem Kontrollen am Auftriebstag oder noch vor Abfahrt in den Südtiroler Ursprungsbetrieben durch.

Die durchzuführende Kontrolltätigkeit muss auf jeden Fall direkt zwischen dem Südtiroler und dem österreichischen Amtstierarzt vereinbart und auch dementsprechend durchgeführt werden. Zu diesem Zweck finden Sie bitte in der Anlage 2 ein aktuelles Verzeichnis der Telefonnummern der Amtstierärzte aus Nord- und Osttirol.

Die **bei Schafen und Ziegen vorgeschriebene Räudebehandlung** muss auf jeden Fall bei allen nach Österreich zu verbringenden Tieren vorgenommen werden. Der die Behandlung durchführende Amtstierarzt/Tierarzt wird über die erfolgte Behandlung dem Tierhalter eine Bestätigung ausstellen. Diese Bestätigung ist Voraussetzung für die Ausstellung der Tiergesundheitsbescheinigungen für den Auf- bzw. Übertrieb nach Österreich. Wie voriges Jahr





werden vom tierärztlichen Dienst des Südtiroler Sanitätsbetriebes und von uns diesbezüglich strenge Kontrollen durchgeführt werden.

## 2. Alpeng von Südtiroler Tieren in den Provinzen Belluno, Trient und Udine im Jahr 2008

Auch die Provinzen Trient, Belluno sowie Udine sind momentan Blue Tongue freie Gebiete. Um den Amtstierärzten die Arbeit zu erleichtern, haben wir, wie voriges Jahr, die verschiedenen tierärztlichen Dienste ersucht, uns auch Informationen über eventuell durchzuführende **Rauschbrandimpfungen** zukommen zu lassen. Diese Information finden Sie neben der jeweiligen Alm angeführt. Angeführt sind auch die jeweiligen **Almkodexe**.

Wie bekannt, sieht das gültige IBR/IPV Ausmerzungsprogramm der Provinz Bozen vor, dass von dieser Provinz stammende Tiere, wenn sie zur Alpeng außerhalb der Provinz gebracht werden, nur auf getrennte und für diese Tiere reservierte Almen aufgetrieben werden können. Andernfalls würden sie die Anerkennung "amtlich IBR/IPV-freie Tiere" verlieren. An diesen Tieren müssen dann, abgesehen davon, dass entsprechende Vorhaltungen ausgestellt werden können, bevor sie in ihren ursprünglichen Betrieb zurückgebracht werden, die vorgeschriebenen serologischen Untersuchungen durchgeführt werden.

Um die Arbeit der Amtstierärzte vor Ort zu erleichtern, haben wir Kontakt mit den verantwortlichen Tierärztlichen Diensten der anderen Provinzen und Regionen aufgenommen und Folgendes vereinbart:

### 2.1 Auf die nachfolgend aufgelisteten Almen der Provinz Belluno, Provinz Trient und Provinz Udine werden nur Rinder aus der Provinz Bozen aufgetrieben:

Provinz Belluno	Almkodex	Gegen Rauschbrand zu impfen
Malga Castello, Andraz, Gemeinde Pieve di Livinallongo	032BL02P	<input type="checkbox"/>
Malga Col Rotondo, Gemeinde Comelico	015BL01P	<input type="checkbox"/>
Malga Fiorentina, Gemeinde San Vito di Cadore	051BL01P	<input type="checkbox"/>
Malga Giau, Gemeinde San Vito di Cadore	005BL00P	<input type="checkbox"/>
Malga Maraia, Gemeinde Auronzo di Cadore-Misurina	052BL02P	<input type="checkbox"/>
Malga Mondeval, Gemeinde Selva di Cadore	054BL03P	<input type="checkbox"/>
Malga Mont dal Fen/Aquileia, Gemeinde Selva di Cadore	054BL00P	<input type="checkbox"/>
Malga Passo Monte Digola, Gemeinde S. Stefano	050BL02P	<input type="checkbox"/>
Malga Pelsa, Gemeinde Taibon di Agordina	059BL00P	<input type="checkbox"/>
Malga Pian de Buoi, Gemeinde Lozzo di Cadore	033BL00P	<input type="checkbox"/>
Malga Pian dell'Antelao, Gemeinde Pieve di Cadore	039BL00P	<input type="checkbox"/>
Malga Pian de Sire, Gemeinde Vigo di Cadore	064BL03P	<input type="checkbox"/>
Malga Rifugio Padova, Gemeinde Domegge di Cadore	-	<input type="checkbox"/>
Malga Rin Bianco, Gemeinde Auronzo di Cadore	005BL01P	<input type="checkbox"/>
Malga Rocca Pietore, Gemeinde Rocca Pietore	044BL00P	<input type="checkbox"/>
Malga Rutorto, Gemeinde Vodo di Cadore	066BL00P	<input type="checkbox"/>
Malga Staulanza, Gemeinde Borgo di Cadore	068BL00P	<input type="checkbox"/>
Malga Stia, Gemeinde Canale d'Agordo	023BL02P	<input type="checkbox"/>
Malga Valparola, Gemeinde Livinallongo	030BL06P	<input type="checkbox"/>
Malga Vedorcia, Gemeinde Pieve di Cadore	039BL01P	<input type="checkbox"/>
Pascolo Gares, Gemeinde Canale d'Agordo	023BL01P	<input type="checkbox"/>
Provinz Udine	Almkodex	Gegen Rauschbrand zu impfen
Sommerweiden, Gemeinde Forni di sopra/Forni di sotto	-	<input type="checkbox"/>



Voralpungsweide Collina, Gemeinde Forni Voltri  
Malga Plumbs, Gemeinde Forni Voltri

040UD14P  
040UD13P

☐  
☐

Provinz Trient	Almkodex	Gegen Rauschbrand zu impfen
Alpe Vederna, Gemeinde Imer	097TN802	<input type="checkbox"/>
Malga Agnerola, Gemeinde Imer	097TN801	<input type="checkbox"/>
<b>Malga Boschi, Gemeinde Moena</b>	<b>118TN071</b>	<input checked="" type="checkbox"/>
Malga Runker, Gemeinde Capitelto di Fassa	036TN020	<input type="checkbox"/>
<b>Malga Colvere, Gemeinde Moena</b>	<b>118TN070</b>	<input checked="" type="checkbox"/>
Malga Crepa, Gemeinde Mazzin	113TN007	<input type="checkbox"/>
Malga Inferno, Gemeinde Cavalese	050TN118	<input type="checkbox"/>
<b>Malga Iuribritto, Gemeinde Tonadico</b>	<b>201TN803</b>	<input checked="" type="checkbox"/>
Malga Masarè, Gemeinde Vigo di Fassa	217TN037	<input type="checkbox"/>
Malga Montalon, Gemeinde Telve	188TN049	<input type="checkbox"/>
Malga Palazzo, Gemeinde Besenello	013TN008	<input type="checkbox"/>
Malga Pizmeda, Gemeinde Moena	118TN073	<input type="checkbox"/>
Malga Sasso Piatto, Gemeinde Campitello di Fassa	036TN012	<input type="checkbox"/>
Malga Stramaio, Gemeinde Bedollo	011TN025	<input type="checkbox"/>
Malga Tirler, Gemeinde Campitello di Fassa	036TN019	<input type="checkbox"/>
Malga Tre Baite, Gemeinde Vigo di Fassa	217TN039	<input type="checkbox"/>
Malga Val Saley, Comune di Canazei	039TN035	<input type="checkbox"/>
Malga Corno, Comune di Capriana	040TN017	<input type="checkbox"/>

## 2.2 Auf den nachfolgend angeführten Almen dürfen Rinder der Provinz Bozen zusammen mit Rindern der Provinz Belluno bzw. der Provinz Trient aufgetrieben werden.

Die Rinder der Provinz Belluno oder der Provinz Trient, die auf diese Almen aufgetrieben werden, erfüllen die Bestimmungen der Provinz Bozen was die Qualifikation „amtlich IBR/IPV freie Tiere“ anbelangt. Diesbezüglich werden die tierärztlichen Dienste der Provinz Belluno und der Provinz Trient für die Übermittlung der Kopien der Mod. 2/33, aus welchen der sanitäre Status der Tiere ersichtlich ist, an die tierärztlichen Dienste der Provinz Bozen sorgen.

Provinz Belluno	Almkodex	Gegen Rauschbrand zu impfen
Malga Aieron, Gemeinde Calalzo di Cadore	008BL00P	<input type="checkbox"/>
Malga Calleda, Gemeinde La Valle Agordina	027BL00P	<input type="checkbox"/>
Malga Campobon, Gemeinde Comelico Superiore	015BL03P	<input type="checkbox"/>
Malga Chertz, Gemeinde Livinallongo	030BL04P	<input type="checkbox"/>
Malga Ciapela/Franzedaz, Gemeinde Rocca Pietore	044BL03P	<input type="checkbox"/>
Malga Cibion, Gemeinde Santo Stefano und San Pietro	047BL06P	<input type="checkbox"/>
Malga Federa, Gemeinde Cortina d'Ampezzo	016BL03P	<input type="checkbox"/>
Malga Laste, Gemeinde Rocca Pietore	044BL05P	<input type="checkbox"/>
Malga Londo, Gemeinde Santo Stefano und San Pietro	047BL00P	<input type="checkbox"/>
Malga Misurina, Gemeinde Auronzo di Cadore	005BL00P	<input type="checkbox"/>
Malga Ombretta, Gemeinde Rocca Pietore	044BL04P	<input type="checkbox"/>
Malga Pradazzo, Gemeinde Falcade	019BL00P	<input type="checkbox"/>
Malga Peziè de Parù, Gemeinde Cortina d'Ampezzo		<input type="checkbox"/>
Malga Ra Stua, Gemeinde Cortina d'Ampezzo	016BL00P	<input type="checkbox"/>
Malga Rinfreddo, Gemeinde Comelico Superiore	015BL02P	<input type="checkbox"/>
Pascolo Altipiano di Chertz, Gemeinde Livinallongo	030BL00P	<input type="checkbox"/>
Pascolo Arabba, Gemeinde Livinallongo	030BL01P	<input type="checkbox"/>



Pascolo Carfon, Gemeinde Canale d'Agordo	023BL00P	<input type="checkbox"/>
Pascolo Corte, Gemeinde Livinallongo	030BL03P	<input type="checkbox"/>
Pascolo Fedaia, Gemeinde Rocca Pietore	044BL00P	<input type="checkbox"/>
Pascolo Franzei, Gemeinde Rocca Pietore	044BL01P	<input type="checkbox"/>
Pascolo Larieto, Gemeinde Cortina d'Ampezzo	016BL01P	<input type="checkbox"/>
Pascolo Pordoi/Boè, Gemeinde Livinallongo	030BL05P	<input type="checkbox"/>
Pascolo Ornella, Gemeinde Livinallongo	030BL01P	<input type="checkbox"/>
Pascolo Varda/Meriac, Gemeinde Livinallongo	030BL00P	<input type="checkbox"/>
Malga Pezzei di Parù, Gemeinde Cortina		<input type="checkbox"/>

Provinz Trient	Almkodex	Gegen Rauschbrand zu impfen
Malga Arza, Gemeinde Denno	074TN016	<input type="checkbox"/>
Malga Binasia, Gemeinde Bresimo – auch für Pferde	026TN039	<input type="checkbox"/>
<b>Malga Bocche, Gemeinde Moena</b>	<b>118TN051</b>	<input checked="" type="checkbox"/>
Malga Campagnaccia, Gemeinde Moena	118TN074	<input type="checkbox"/>
Malga Castrin, Gemeinde Castelfondo	046TN038	<input type="checkbox"/>
Malga Cazzorga, Gemeinde Castello di Fiemme	047TN082	<input type="checkbox"/>
Malga Contrin, Gemeinde Pozza di Fassa	145TN045	<input type="checkbox"/>
Malga Costoni, Gemeinde Trambileno Costoni - Valli	203TN019	<input type="checkbox"/>
Malga Docoldaura, Gemeinde Campitello di Fassa	036TN018	<input type="checkbox"/>
Malga Duron, Gemeinde Campitello di Fassa	036TN013	<input type="checkbox"/>
Malga Kraun, Gemeinde Mezzocorona	116TN056	<input type="checkbox"/>
Malga Lagusel, Gemeinde Pozza di Fassa	145TN054	<input type="checkbox"/>
Malga Lavazè, Gemeinde Rumo	163TN057	<input type="checkbox"/>
Malga Lavazè, Gemeinde Varena	211TN043	<input type="checkbox"/>
Malga Monzoni, Gemeinde Pozza di Fassa	145TN043	<input type="checkbox"/>
Malga Moregna, Gemeinde Predazzo	147TN082	<input type="checkbox"/>
Malga Oclini, Gemeinde Varena	211TN037	<input type="checkbox"/>
Malga Pampeago, Gemeinde Tesero	196TN063	<input type="checkbox"/>
Malga Penegal, Gemeinde Ruffré	162TN009	<input type="checkbox"/>
Malga Salanzada, Gemeinde Cavalese	050TN123	<input type="checkbox"/>
Malga Sasso, Gemeinde Valfloriana	209TN009	<input type="checkbox"/>
Malga Secine, Gemeinde Vigo di Fassa	217TN027	<input type="checkbox"/>
Malga Stelune, Gemeinde Castello di Fiemme	047TN081	<input type="checkbox"/>
Malga Vael, Gemeinde Vigo di Fassa	217TN026	<input type="checkbox"/>
Malga Val, Gemeinde Pozza di Fassa	145TN055	<input type="checkbox"/>
<b>Malga Valazza, Gemeinde Tonadico</b>	<b>201TN805</b>	<input checked="" type="checkbox"/>
Malga Valmaggior, Gemeinde Predazzo	147TN041	<input type="checkbox"/>
Malga Valmoena, Gemeinde Cavalese	050TN088	<input type="checkbox"/>
Malga Viezena, Gemeinde Predazzo	147TN084	<input type="checkbox"/>

2.3 Auf die nachfolgend aufgelisteten Almen werden nur Schafe aufgetrieben:

Provinz Belluno	Almkodex
Malga Lagazuoi, Gemeinde Cortina d'Ampezzo	-
Passo Campolongo, Gemeinde Livinallongo	-
Passo Pordoi, Gemeinde Livinallongo	030BL05P

2.4 Befinden sich auf aneinander angrenzenden Almen Rinder mit unterschiedlichem, sanitärem Status auf IBR/IPV, so ist es Pflicht der Hirten und des Verantwortlichen der Alm





Vorkehrungen zu treffen, um Kontakte zwischen den Tieren zu verhindern. Jene Almen, die Rinder aus der Provinz Bozen eingenommen haben, werden in verstärktem Maße überwacht und vom Personal dieses Dienstes werden entsprechende Kontrollen durchgeführt werden. Dies gilt natürlich sowohl für Almen in der Provinz Belluno wie auch für jene der Provinz Trient und der Provinz Udine.

- 2.5 Die tierärztlichen Dienste der Provinz Belluno und der Provinz Trient haben diesem Amt ausdrücklich versichert, dass Rinder der Provinz Bozen nur mit Rindern aus den Provinzen Belluno und Trient in Kontakt kommen, die amtlich frei auf IBR/IPV aufgrund der geltenden Bestimmungen der Provinz Bozen sind. Die Rinder der Provinzen Belluno und Trient stammen daher aus negativen Betrieben, die bei zwei serologischen Untersuchungen im Abstand von mindestens 1 Monat negativ reagiert haben. Dieser Status muss auf dem Mod. 7, das den Tieren auf die Alm mitgegeben wird, angeführt werden.
- 2.6 Die Herren Amtstierärzte werden hiermit freundlichst ersucht, bei Rindern grundsätzlich nur für die Almen laut Punkt 2.1. und 2.2. das Mod. 7 auszustellen. Sollten sich Zweifel ergeben, werden Sie ersucht, Kontakt mit den Amtstierärzten des Bestimmungsortes der Provinz Belluno oder Trient aufzunehmen und nur nach Bestätigung der Einhaltung der Voraussetzungen laut Punkt 2.5, das entsprechende Mod. 7 auszustellen.
- 2.7 Außerdem müssen die Rinder aus den Provinzen Belluno und Trient aus Betrieben stammen, in welchen alle Rinder im Alter von 2 Monaten bis 2 Jahren einer allgemeinen Untersuchung auf BVD/MD-Virus unterzogen worden sind (Provinz Trient) bzw. müssen die zur Alpung bestimmten Rinder einzeln auf BVD/MD-Virus untersucht worden sein (Provinz Belluno). Selbstverständlich dürfen Rinder älter als 2 Monate nur dann aufgetrieben werden, wenn sie mit negativem Ergebnis auf BVD/MD-Virus aufscheinen.

Für weitere Informationen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Der Landesveterinärdirktor  
Der Stellvertreter

- Dr. Ernst Stifter -

#### Anlagen

1. Schreiben der Tiroler Veterinärdirektion Prot. Nr. IIIe-61/78 vom 21.5.2008
2. aktuelles Verzeichnis der Telefonnummern der Amtstierärzte aus Nord- und Osttirol

**Verteilerliste**

An den geschäftsführenden Direktor des tierärztlichen Dienstes des Südtiroler Sanitätsbetriebs  
Bozen

An den geschäftsführenden Verantwortlichen des Bereiches Tiergesundheit des tierärztlichen  
Dienstes des Südtiroler Sanitätsbetriebs  
Bozen

An die Koordinatoren der Gesundheitsbezirke des tierärztlichen Dienstes des Südtiroler  
Sanitätsbetriebs  
In ihren Sitzen

An die bediensteten Tierärzte des tierärztlichen Dienstes des Südtiroler Sanitätsbetriebs  
In ihren Sitzen

An die Viehhändler der Provinz Bozen  
In ihren Sitzen

**Zur Kenntnis:**

An die Quästur von Bozen  
Bozen

An die Abteilung der Veterinärdienste der Region Venetien  
Venedig

An die Sanitätseinheit Nr. 1 – Tierärztlicher Dienst  
Belluno

An die Sanitätseinheit Nr. 2 – Tierärztlicher Dienst  
Feltre (BL)

An den Landesbetrieb für sanitäre Dienste, Organisationseinheit für Hygiene und öffentliche  
tierärztliche Gesundheit  
Trient

An das Landesveterinäramt in Trient  
Trient

An das Landesveterinäramt in Nordtirol  
Innsbruck

An das Amt 31.1 für Viehzucht  
Im Hause

An die Vereinigung der Südtiroler Tierzuchtverbände  
Bozen

An den Südtiroler Braunviehzuchtverband  
Bozen



An die Nationale Vereinigung der Züchter für die Grauviehrasse  
Bozen

An den Südtiroler Rinderzuchtverband  
Bozen

An den Südtiroler Fleckviehzuchtverband  
Bozen

An den Verband der Südtiroler Kleintierzüchter  
Bozen

An die Tierärztekammer der Provinz Bozen  
Bozen



## CIRCOLARE N 13

Prot. Nr. 283729

Alla lista di distribuzione

Bolzano, 23 maggio 2008

Redatto da:  
Klaus Hartmann  
Tel. 0471 63 51 00  
vet@provincia.bz.it

1. Alpeggio del bestiame altoatesino nei "Bundesländer" austriaci - Anno 2008
2. Alpeggio del bestiame altoatesino nelle province di Belluno, Trento e Udine - Anno 2008

**1. Alpeggio del bestiame altoatesino nei "Bundesländer" austriaci - Anno 2008**

Si comunica che, a norma delle vigenti disposizioni ed in conformità con gli accordi presi con le Autorità veterinarie austriache, le modalità previste per l'alpeggio in Austria nel 2008 sono rimaste invariate. A questo riguardo si trasmette la nota della Direzione veterinaria del Tirolo prot. n. III-61/78 del 21.5.2008 quale allegato 1.

Si precisa che, per quanto riguarda la Blue Tongue, anche nell'ambito dell'alpeggio estivo non sono previste limitazioni, in quanto l'Austria e quindi anche il Tirolo ed il Salisburghese sono considerati attualmente territori non sottoposti a restrizioni.

E' consentito condurre all'alpeggio in territorio austriaco unicamente i bovini risultati negativi al virus BVD. Non possono essere alpeggiate in Austria le bovine gravide che si prevede partoriranno durante l'alpeggio. Questo divieto non sussiste qualora l'esito del controllo per l'accertamento degli anticorpi BVD, effettuato dopo il 150° giorno di gravidanza, sia negativo.

Anche quest'anno i rispettivi veterinari ufficiali di questa Provincia devono contattare direttamente i veterinari austriaci competenti per il territorio in cui verranno alpeggiati gli animali e consegnare o trasmettere ai medesimi, in base agli accordi presi, una copia del certificato sanitario. Il veterinario austriaco, eventualmente in presenza del collega altoatesino, provvede, secondo gli accordi presi con quest'ultimo, a controllare gli animali nel giorno in cui i medesimi vengono condotti all'alpeggio oppure prima della loro partenza, quando gli stessi si trovano ancora nelle aziende di origine.

I due veterinari interessati, vale a dire quello altoatesino e quello austriaco, devono in ogni caso provvedere a prendere direttamente gli accordi relativi alle modalità da seguire per il controllo di cui sopra e l'esecuzione del medesimo deve avvenire in base a quanto stabilito dai veterinari stessi. A questo proposito si trasmette, quale allegato 2, un elenco aggiornato che riporta i numeri di telefono dei veterinari ufficiali del Tirolo settentrionale ed orientale.

**Il prescritto trattamento contro la rogna negli ovini e nei caprini deve essere in ogni caso eseguito su tutti gli animali destinati ad essere condotti in Austria.** Il veterinario ufficiale o libero professionista che lo esegue è tenuto a rilasciare, al detentore degli animali, una dichiarazione in merito. Detta dichiarazione è il requisito essenziale per il rilascio del certificato di sanità per gli animali destinati alla monticazione in Austria. A questo riguardo verranno eseguiti, come l'anno scorso, severi controlli da parte del Servizio Veterinario Aziendale dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige e da parte di questo Servizio.







## 2. Alpeggio del bestiame altoatesino nelle province di Belluno, Trento e Udine - Anno 2008

Anche le province di Trento, Belluno ed Udine sono al momento territori indenni da Blue Tongue. Al fine di semplificare il lavoro ai veterinari ufficiali abbiamo invitato, come l'anno scorso, i vari servizi veterinari a voler comunicare in quali malghe devono essere effettuate le vaccinazioni contro il **carbonchio sintomatico**. Questa informazione viene riportata a lato delle rispettive malghe. Si riportano altresì i **numeri di codice** delle medesime.

Com'è noto, il piano di profilassi IBR/IPV, vigente in Provincia di Bolzano, prevede che gli animali provenienti da questa Provincia e destinati ad alpeggiare fuori provincia alpeggino in malghe separate e riservate unicamente a tali animali. Diversamente, essi perdono la qualifica di "animali ufficialmente indenni da IBR/IPV" e, fatte salve le sanzioni del caso, devono essere sottoposti alle prove sierologiche previste prima di essere reintegrati nell'allevamento di origine.

Allo scopo di facilitare il lavoro ai colleghi veterinari ufficiali operanti sul territorio, abbiamo preso opportuni contatti con i responsabili dei Servizi Veterinari delle Province e Regioni contermini e concordato quanto segue:

### 2.1. Nelle seguenti malghe della Provincia di Belluno, della Provincia di Trento e della Provincia di Udine verranno alpeggiati solo bovini provenienti dalla Provincia di Bolzano:

Provincia di Belluno	Codice Malga	da vaccinare contro il carbonchio sintomatico
Malga Castello, Andraz, Comune di Pieve di Livinallongo	032BL02P	<input type="checkbox"/>
Malga Col Rotondo, Comune di Comelico	015BL01P	<input type="checkbox"/>
Malga Fiorentina, Comune San Vito di Cadore	051BL01P	<input type="checkbox"/>
Malga Giau, Comune di San Vito di Cadore	005BL00P	<input type="checkbox"/>
Malga Maraia, Comune di Auronzo di Cadore-Misurina	052BL02P	<input type="checkbox"/>
Malga Mondeval, Comune di Selva di Cadore	054BL03P	<input type="checkbox"/>
Malga Mont dal Fen/Aquileia, Comune di Selva di Cadore	054BL00P	<input type="checkbox"/>
Malga Passo Monte Digola, Comune di S. Stefano	050BL02P	<input type="checkbox"/>
Malga Pelsa, Comune di Taibon di Agordina	059BL00P	<input type="checkbox"/>
Malga Pian de Buoi, Comune di Lozzo di Cadore	033BL00P	<input type="checkbox"/>
Malga Pian dell'Antelao, Comune di Pieve di Cadore	039BL00P	<input type="checkbox"/>
Malga Pian de Sire, Comune Vigo di Cadore	064BL03P	<input type="checkbox"/>
Malga Rifugio Padova, Comune Domegge di Cadore	-	<input type="checkbox"/>
Malga Rin Bianco, Comune di Auronzo di Cadore	005BL01P	<input type="checkbox"/>
Malga Rocca Pietore, Comune di Rocca Pietore	044BL00P	<input type="checkbox"/>
Malga Rutorto, Comune di Vodo di Cadore	066BL00P	<input type="checkbox"/>
Malga Staulanza, Comune Borgo di Cadore	068BL00P	<input type="checkbox"/>
Malga Stia, Comune di Canale d'Agordo	023BL02P	<input type="checkbox"/>
Malga Valparola, Comune di Livinallongo	030BL06P	<input type="checkbox"/>
Malga Vedorcia, Comune di Pieve di Cadore	039BL01P	<input type="checkbox"/>
Pascolo Gares, Comune di Canale d'Agordo	023BL01P	<input type="checkbox"/>
Provincia di Udine	Codice Malga	da vaccinare contro il carbonchio sintomatico
Pascoli estivi, Comune di Forni di sopra/Forni di sotto	-	<input type="checkbox"/>



Pascoli di Collina, Comune di Forni Voltri  
Malga Plumbs, Comune di Forni Voltri

040UD14P  
040UD13P

☐  
☐

Provincia di Trento	Codice Malga	da vaccinare contro il carbonchio sintomatico
Alpe Vederna, Comune di Imer	097TN802	<input type="checkbox"/>
Malga Agnerola, Comune di Imer	097TN801	<input type="checkbox"/>
<b>Malga Boschi, Comune di Moena</b>	<b>118TN071</b>	<input checked="" type="checkbox"/>
Malga Runker, Comune Capitello di Fassa	036TN020	<input type="checkbox"/>
<b>Malga Colvere, Comune di Moena</b>	<b>118TN070</b>	<input checked="" type="checkbox"/>
Malga Crepa, Comune di Mazzin	113TN007	<input type="checkbox"/>
Malga Inferno, Comune di Cavalese	050TN118	<input type="checkbox"/>
<b>Malga Iuribritto, Comune Tonadico</b>	<b>201TN803</b>	<input checked="" type="checkbox"/>
Malga Masarè, Comune di Vigo di Fassa	217TN037	<input type="checkbox"/>
Malga Montalon, Comune di Telve	188TN049	<input type="checkbox"/>
Malga Palazzo, Comune di Besenello	013TN008	<input type="checkbox"/>
Malga Pizmeda, Comune di Moena	118TN073	<input type="checkbox"/>
Malga Sasso Piatto, Comune di Campitello di Fassa	036TN012	<input type="checkbox"/>
Malga Stramaiole, Comune di Bedollo	011TN025	<input type="checkbox"/>
Malga Tirler, Comune di Campitello di Fassa	036TN019	<input type="checkbox"/>
Malga Tre Baite, Comune Vigo di Fassa	217TN039	<input type="checkbox"/>
Malga Val Saley, Comune di Canazei	039TN035	<input type="checkbox"/>
Malga Corno, Comune di Capriana	040TN017	<input type="checkbox"/>

**2.2. Nelle seguenti malghe potranno essere alloggiate bovini provenienti dalla Provincia di Bolzano in promiscuità con bovini provenienti dalla Provincia di Belluno e di Trento.**

I bovini della Provincia di Belluno o della Provincia di Trento, alloggiati in queste malghe, devono soddisfare i requisiti richiesti dalla Provincia di Bolzano relativamente alla qualifica di „animali ufficialmente indenni da IBR/IPV”. A questo proposito i servizi veterinari della Provincia di Belluno e della Provincia di Trento provvederanno a trasmettere ai servizi veterinari della Provincia di Bolzano copia dei mod. 2/33, da cui risulta evidente lo stato sanitario degli animali stessi.

Provincia di Belluno	Codice Malga	da vaccinare contro il carbonchio sintomatico
Malga Aieron, Comune di Calalzo di Cadore	008BL00P	<input type="checkbox"/>
Malga Calleda, Comune di La Valle Agordina	027BL00P	<input type="checkbox"/>
Malga Campobon, Comune Comelico Superiore	015BL03P	<input type="checkbox"/>
Malga Cherz, Comune di Livinallongo	030BL04P	<input type="checkbox"/>
Malga Ciapela/Franzedaz, Comune di Rocca Pietore	044BL03P	<input type="checkbox"/>
Malga Cibion, Comune Santo Stefano e San Pietro	047BL06P	<input type="checkbox"/>
Malga Federa, Comune di Cortina d'Ampezzo	016BL03P	<input type="checkbox"/>
Malga Laste, Comune di Rocca Pietore	044BL05P	<input type="checkbox"/>
Malga Londo, Comune Santo Stefano e San Pietro	047BL00P	<input type="checkbox"/>
Malga Misurina, Comune di Auronzo di Cadore	005BL00P	<input type="checkbox"/>
Malga Ombretta, Comune di Rocca Pietore	044BL04P	<input type="checkbox"/>
Malga Peziè de Parù, Comune di Cortina d'Ampezzo		<input type="checkbox"/>
Malga Pradazzo, Comune di Falcade	019BL00P	<input type="checkbox"/>
Malga Ra Stua, Comune di Cortina d'Ampezzo	016BL00P	<input type="checkbox"/>
Malga Rinfreddo, Comune di Comelico Superiore	015BL02P	<input type="checkbox"/>
Pascolo Altipiano di Cherz, Comune di Livinallongo	030BL00P	<input type="checkbox"/>



Pascolo Arabba, Comune di Livinallongo	030BL01P	<input type="checkbox"/>
Pascolo Carfon, Comune di Canale d'Agordo	023BL00P	<input type="checkbox"/>
Pascolo Corte, Comune di Livinallongo	030BL03P	<input type="checkbox"/>
Pascolo Fedaia, Comune di Rocca Pietore	044BL00P	<input type="checkbox"/>
Pascolo Franzei, Comune di Rocca Pietore	044BL01P	<input type="checkbox"/>
Pascolo Larieto, Comune di Cortina d'Ampezzo	016BL01P	<input type="checkbox"/>
Pascolo Pordoi/Boè, Comune di Livinallongo	030BL05P	<input type="checkbox"/>
Pascolo Ornella, Comune di Livinallongo	030BL01P	<input type="checkbox"/>
Pascolo Varda/Meriac, Comune di Livinallongo	030BL00P	<input type="checkbox"/>
Malga Pezzei di Parù, Comune Cortina		<input type="checkbox"/>

Provincia di Trento	Codice Malga	da vaccinare contro il carbonchio sintomatico
Malga Arza, Comune di Denno	074TN016	<input type="checkbox"/>
Malga Binasia, Comune di Bresimo – anche per cavalli	026TN039	<input type="checkbox"/>
<b>Malga Bocche, Comune di Moena</b>	<b>118TN051</b>	<input checked="" type="checkbox"/>
Malga Campagnaccia, Comune di Moena	118TN074	<input type="checkbox"/>
Malga Castrin, Comune di Castelfondo	046TN038	<input type="checkbox"/>
Malga Cazzorga, Comune di Castello di Fiemme	047TN082	<input type="checkbox"/>
Malga Contrin, Comune di Pozza di Fassa	145TN045	<input type="checkbox"/>
Malga Costoni, Comune di Trambileno Costoni - Valli	203TN019	<input type="checkbox"/>
Malga Docoldaura, Comune di Campitello di Fassa	036TN018	<input type="checkbox"/>
Malga Duron, Comune di Campitello di Fassa	036TN013	<input type="checkbox"/>
Malga Kraun, Comune di Mezzocorona	116TN056	<input type="checkbox"/>
Malga Lagusel, Comune di Pozza di Fassa	145TN054	<input type="checkbox"/>
Malga Lavazè, Comune di Rumo	163TN057	<input type="checkbox"/>
Malga Lavazè, Comune di Varena	211TN043	<input type="checkbox"/>
Malga Monzoni, Comune di Pozza di Fassa	145TN043	<input type="checkbox"/>
Malga Moregna, Comune di Predazzo	147TN082	<input type="checkbox"/>
Malga Oclini, Comune di Varena	211TN037	<input type="checkbox"/>
Malga Pampeago, Comune di Tesero	196TN063	<input type="checkbox"/>
Malga Penegal, Comune di Ruffré	162TN009	<input type="checkbox"/>
Malga Salanzada, Comune di Cavalese	050TN123	<input type="checkbox"/>
Malga Sasso, Comune di Valfloriana	209TN009	<input type="checkbox"/>
Malga Secine, Comune di Vigo di Fassa	217TN027	<input type="checkbox"/>
Malga Stelune, Comune di Castello di Fiemme	047TN081	<input type="checkbox"/>
Malga Vael, Comune di Vigo di Fassa	217TN026	<input type="checkbox"/>
Malga Val, Comune di Pozza di Fassa	145TN055	<input type="checkbox"/>
<b>Malga Valazza, Comune di Tonadico</b>	<b>201TN805</b>	<input checked="" type="checkbox"/>
Malga Valmaggior, Comune di Predazzo	147TN041	<input type="checkbox"/>
Malga Valmoena, Comune di Cavalese	050TN088	<input type="checkbox"/>
Malga Viezena, Comune di Predazzo	147TN084	<input type="checkbox"/>

2.3. Nelle malghe sotto specificate possono essere alpeggiati solo gli ovini:

Provincia di Belluno	Codice Malga
Malga Lagazuoi, Comune di Cortina d'Ampezzo	-
Passo Campolongo, Comune di Livinallongo	-
Passo Pordoi, Comune di Livinallongo	030BL05P



- 2.4. Laddove alpeggi fra loro confinanti ospitano bovini che presentano uno status sanitario differente relativamente all'IBR/IPV, sarà obbligo del pastore e del responsabile della malga provvedere affinché non avvengano sconfinamenti. Negli alpeggi ospitanti bovini provenienti dalla Provincia di Bolzano verrà intensificata la vigilanza e verranno effettuati appositi controlli da parte del personale di questo Servizio. Ciò vale naturalmente sia per gli alpeggi presenti in Provincia di Belluno che per quelli presenti in Provincia di Trento ed in Provincia di Udine.
- 2.5. I servizi veterinari operanti in Provincia di Belluno ed in Provincia di Trento hanno dato ampie assicurazioni allo scrivente Servizio circa il fatto che i bovini provenienti dalla Provincia di Bolzano abbiano contatti esclusivamente con bovini provenienti dalla Provincia di Belluno e di Trento che risultino ufficialmente indenni da IBR/IPV, ai sensi delle disposizioni vigenti in Provincia di Bolzano, vale a dire che provengano da allevamenti risultati negativi a due prove sierologiche successive, effettuate ad almeno un mese di distanza l'una dall'altra. Tale requisito verrà opportunamente annotato sul mod. 7 che accompagna il bestiame all'alpeggio.
- 2.6. **Si invitano cortesemente i veterinari ufficiali a rilasciare il certificato mod. 7, in linea di massima, solo per i bovini che vengono alpeggiati nelle malghe di cui al punto 2.1 e 2.2. Qualora sussistano dubbi, si invitano i veterinari ufficiali a contattare i colleghi veterinari competenti per il territorio della Provincia di Belluno o di Trento, in cui dovrebbero essere alpeggiati gli animali, ed a rilasciare il relativo mod. 7 solo dopo aver ricevuto ampie assicurazioni dagli stessi circa la sussistenza dei requisiti di cui al punto 2.5.**
- 2.7. I bovini della Provincia di Trento, destinati all'alpeggio, devono provenire da allevamenti nei quali **tutti** i bovini di età compresa tra due mesi e due anni sono stati sottoposti ad un controllo generale per la ricerca del virus della BVD/MD, mentre quelli della Provincia di Belluno devono essere stati sottoposti singolarmente a controllo per la ricerca del virus della BVD/MD. È evidente che, in entrambi i casi, possono essere condotti all'alpeggio solo i bovini, di età superiore a due mesi, risultati negativi per BVD/MD nel corso dei suddetti controlli.

Si rimane a disposizione per ogni ulteriore chiarimento.

Il Direttore del Servizio veterinario provinciale,  
Il Sostituto

- Dr. Ernst Stifter -

#### **Allegati**

1. nota della Direzione veterinaria del Tirolo prot. n. IIIe-61/78 del 21.5.2008
2. elenco dei numeri di telefono dei veterinari ufficiali del Tirolo settentrionale ed orientale



**Lista di distribuzione**

Al Direttore facente funzione del Servizio veterinario dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige  
Bolzano

Al Responsabile facente funzione dell'area Sanità animale del Servizio veterinario dell'Azienda  
sanitaria dell'Alto Adige  
Bolzano

Ai veterinari coordinatori degli Compensatori sanitari del Servizio veterinario dell'Azienda sanitaria  
dell'Alto Adige  
Loro sedi

Ai veterinari dipendenti dal Servizio veterinario dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige  
Loro sedi

Ai Commercianti di bestiame della Provincia di Bolzano  
Loro sedi

Per conoscenza:

Alla Questura di Bolzano  
Bolzano

Al Dipartimento Servizi veterinari Regione Veneto  
Venezia

All'U.S.S.L. n. 1 - Servizio veterinario  
Belluno

All'U.S.S.L. n. 2 - Servizio veterinario  
Feltre (BL)

All'Azienda Provinciale per i Servizi Sanitari, Unità Operativa Igiene e Sanità Pubblica Veterinaria  
Trento

Al Servizio veterinario del Trentino  
Trento

All'Ufficio veterinario del Tirolo del Nord  
Innsbruck

All'Ufficio 31.1 Zootechnia  
Sede

All'Associazione provinciale Organizzazioni zootecniche altoatesine  
Bolzano

Alla Federazione provinciale Allevatori razza bruna  
Bolzano



All'Associazione nazionale Allevatori bovini di razza grigia alpina  
Bolzano

Alla Federazione Allevatori sudtirolesi razze bovine  
Bolzano

Alla Federazione provinciale Allevatori razza pezzata rossa  
Bolzano

Alla Federazione zootecnica dell'Alto Adige  
Bolzano

All'Ordine dei medici veterinari della provincia di Bolzano  
Bolzano